

ZAWSZE Z TOBĄ

# tygodnik Podlaski

Nr 5 (174) 30 stycznia – 5 lutego 2015  
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927  
NAKŁAD 30 000 EGZ.

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL



DOŁĄCZ DO NAS



# ROLNICY MÓWIĄ: DOSĆ!

## KTO Z NICH ZOSTANIE „CZŁOWIEKIEM ROKU”?

PODLASIE | 5

Jarosław Wojtasiński (Międzyrzec Podlaski), prezes Stowarzyszenie Rodzicielstwa Zastępczego „Jedno serce”, Zygmunt Pietrzak (Radzyń Podlaski) – prezes Radzyńskiego Towarzystwa Muzycznego im. Karola Lipińskiego, Lech Prawdzic Orliński (Biała Podlaska) – hetman Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego, Janusz Tryniecki (Parczew) – prezes Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Jagiellońska Przystań” oraz Marzena i Mariusz Busztowie (Biała Podlaska) – wolontariusze Światowych Dni Młodzieży – to grono nominowanych w tegorocznej edycji nagrody „Człowieka Roku 2014” „Tygodnika Podlaskiego”. Jedno z nich Kapituła Plebiscytu 6 lutego wybierze tegorocznego laureata, a jego nazwisko zostanie ogłoszone 14 lutego br. podczas uroczystej gali. Są jeszcze ostatnie bilety na to wydarzenie.

## ZIMOWE ATRAKCJE W SZKOLNE FERIE

PODLASIE | 4

Ferie w mieście wcale nie muszą być nudne. Wszystkie szkoły oraz miejskie instytucje przygotowały dla dzieci i młodzieży bogatą ofertę ciekawego spędzenia czasu. Baseny i lodowiska oferują uczniom w określonych godzinach wstęp bezpłatny lub za promocyjną opłatą.

## SEKTOR SKOK-ÓW W OGNIU POMÓWIEN

GOSPODARKA | 7

Upadek związanego z ludźmi WSI SKOK Wołomin wywołał zamieszanie w sektorze spółdzielczości finansowej. Za nie swoje winy muszą dziś często tłumaczyć się pracownicy innych kas i oddani działacze ruchu spółdzielczego. Tymczasem postrzeganie SKOK-ów przez pryzmat działalności oszustów z Wołomina jest niesłuszne i krzywdzące.

## PTASI REKORD

PODLASIE | 6

Ornitologowie mają dla nas miłe informacje o stanie podlaskiej przyrody. Obserwatorzy uczestniczący w tegorocznym zimowym liczeniu ptaków stwierdzili w trakcie styczniowej wprawy wzdłuż biegu Krzyny 7631 osobników reprezentujących 47 gatunków ptaków, w tym bardzo rzadkie: kokoszki, rożeńce, mandarynki i wodniki. To dwukrotnie więcej niż rok temu.



We wtorek 3 lutego w całej Polsce na wezwanie NSZZ „Solidarność” Rolników Indywidualnych rolnicy wyjdą z pikietami na drogi i pod urzędy wojewódzkie. Zażądają od władzy konkretnego wsparcia, bez którego wieś czeka szybka ekonomiczna katastrofa i społeczna degradacja. Sprawą niecierpiącą zwłoki jest zapewnienie stabilizacji dla produkcji mięsa, mleka, zboża i ziemniaków. W pierwszym rzędzie chodzi o rynek wieprzowiny, gdzie spadek cen przybrał katastrofalne rozmiary, a polskich hodowców dorzyna import mięsa i żywca z Niemiec. – Rolnicy z Podlasia! Jednoczcie się w obronie swoich interesów, zagrożonych gospodarstw, trzeba działać ponad podziałami, w jednośi siła – wzywa Edward Jarmoszuk, delegat z powiatu radzyńskiego Walnego Zgromadzenia Lubelskiej Izby Rolniczej.

ROLNICTWO | 3, 7

## GEST TYGODNIA

## Zabawki od prezydenta

BIAŁA PODLASKA

Prezydent Dariusz Stefaniuk przyjął zaproszenie od charytatywnej świetlicy parafialnej działającej przy białskim kościele Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny przy ul. Długiej. Placówką od 11 lat kieruje pani Anna Szymani wraz z ponad dwudziestoma wolontariuszami, którzy opiekują się dziećmi

z ubogich rodzin. W dniu 28 stycznia prezydent odwiedził dzieci, obejrzał przedstawienie choinkowe w wykonaniu najmłodszych, a na koniec wręczył im trzy okazałe pudełka z zabawkami. Dariusz Stefaniuk zadeklarował pomoc miasta dla świetlicy, która do tej pory utrzymywała się tylko dzięki hojności sponsorów.

AL



Prezydent Dariusz Stefaniuk na spotkaniu w świetlicy charytatywnej przy kościele WNMP przy ulicy Długiej

## ODKRYCIE TYGODNIA

OSTATNI ŻOŁNIERZ WYKŁĘTY  
WRESZCIE WRÓCŁ DO SWOICH

HISTORIA

Wstrząsające odkrycie prokuratorów Instytutu Pamięci Narodowej! W zbiorach Uniwersytetu Medycznego w Lublinie odnaleźli czaszkę słynnego por. Józefa Franczka ps. „Lalus”, ostatniego walczącego z bronią w rękę partyzanta podziemia niepodległościowego, który zginął w obławie bezpieki w 1963 roku.

O tej dramatycznej historii informował w środę dziennikarzy na konferencji prasowej w Lublinie naczelnik Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu IPN w Lublinie prokurator Jacek Nowakowski.

Śledczy IPN w toku postępowania toczącego się od 2006 roku (sygn. 102/14/Zk) ustalili, że ubecy odcięli głowę poległego i po badaniach, które miały naprowadzić ich na trop ludzi wspierających „Lalusia”, w 1967 roku przeznaczili szczątki bohatera na eksponat badawczy dla studentów. Zwłoki pozbawione głowy złożono na cmentarzu w Lublinie, gdzie grzebano żołnierzy podziemia. Po 20 latach rodzina otrzymała zgodę na ekshumację i pochówek „Lalusia” w rodzinnym grobie.

Prokuratorzy IPN nie ujawniają okoliczności odnalezienia szczątków. Ujawnili tylko, że wymacerowaną czaszkę przejęto 11 grudnia ub.r. i w toku badań potwierdzono bezspornie, że to kości głowy Józefa Franczaka.

Prokurator Nowakowski zaznaczył, że na obecnym etapie śledztwa nie ma materiału, który uzasadniałby postawienie komukolwiek zarzutów w tej sprawie. Odnalezioną czaszkę zwrócono synowi ostatniego partyzanta Markowi Franczakowi, celem pochówku. Jego termin nie został jeszcze ustalony.

SEK



Od lewej: Marek Franczak – syn sierżanta Józefa Franczaka; Jacek Welter – dyrektor IPN Oddział w Lublinie oraz Jacek Nowakowski – prokurator, naczelnik Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu IPN w Lublinie. W tle zdjęcie sierżanta Józefa Franczaka

NA ZDROWY ROZUM

## Pesymistycznie

*i będziemy mieć obraz społeczeństwa, którym można do woli manipulować przy pomocy migających obrazków kontrolowanego przekazu telewizyjnego. Wystarczy mieć polityczny monopol w największych telewizjach – i właściwie nie trzeba się nawet starać dobrze rządzić. Owszem – używając języka matematyki – można pewnie bez większego ryzyka stwierdzić, że w zbiorze „nieczytających” zawiera się także podzbiór „niechodzących na wybory”, ale wszystko to brzmi nadzwyczaj pesymistycznie.*



ADAM ŚWIĆ  
Radny Powiatu Radzyńskiego

Z badań przeprowadzonych niedawno przez Bibliotekę Narodową wynika, że 19 mln (czyli równo połowa) Polaków nie przeczytało w ubiegłym roku ani jednej książki, a 6,2 mln nie czyta absolutnie nic, nawet wiadomości w internecie. Do tych danych dołączyliśmy uczniów, z których większość czyta z przymusu (albo udaje, że czyta) jedynie lektury szkolne

## Religia dzieli, wiara łączy

TERESPOL

Już dziś, 30 stycznia o godz. 18 rozpocznie się w terespolskim Miejskim Ośrodku Kultury XX edycja Festiwalu Kolęd Wschodniostowiańskich naszych braci w wierze. Również w sobotę i w niedzielę od godz. 15 będziemy mieli nieczęstą okazję

wysłuchania śpiewających a capella (bez towarzystwa instrumentów) prawnostawnych chórów i zespołów z Polski, Białorusi oraz Ukrainy. Podczas Festiwalu wystąpi także chór Wojska Polskiego oraz wyświetlony zostanie film dokumentujący przebieg wcześniejszych edycji tych niezwykłych spotkań.



Dzisiaj w Terespole rozpoczyna się XX edycja Festiwalu Kolęd Wschodniostowiańskich

Przystanek  
Biała

BIAŁA PODLASKA

Najbliższe Światowe Dni Młodzieży, zapoczątkowane przez Świętego Jana Pawła II, odbędą się w 2016 roku w Krakowie. Młodzi Podlasiacy nie czują się i nie są obywatelami „Ściany Wschodniej” czy „Polski B”, jak nazywają mieszkańców Południowego Podlasia media. Są obywatelami świata, który zmienił Karol Wojtyła z Wadowic.

Od listopada odbywają się w białskich parafach comiesięczne spotkania, przygotowujące młodzież do krakowskiego święta. Najbliższe – już dzisiaj, 30 stycznia w kościele NMP, przy ul. Brzeskiej, o godz. 19.

RED.

**CONKRET**  
wciąż przez jakość od 1991 roku

**OLEJ OPAŁOWY**  
**OLEJ NAPĘDOWY**

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644

OLEJ OPAŁOWY  
AUTORYZOWANY DEALER  
ekoterm

ZAWSZE Z TORA tygodnik  
**Podlaski**  
BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEN TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DYŻUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz

ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport), Agnieszka Lubaszewska, Marek Wasiluk

REKLAMA: reklama@tygodnikpodlaski.pl  
ikowalska@tygodnikpodlaski.pl, tel. 83 411 50 12

# NA WSI BUZUJE NIE NA ŻARTY

Wieś wrze. Podlascy rolnicy, tak jak w całej Polsce, czują, że tak dalej być nie może. Dość bierności. Czas działać. Zastanawiają się, co przyjdzie robić najpierw: czy wyjść na pole do orki, czy na ulice, żeby walczyć o przetrwanie?

## podlasie

– Bo czy to normalne – pytają rolnicy, jak Polska długa i szeroka – że w tak obfitym, urodzajnym roku jak ubiegły następuje dramatyczna w swoim zasięgu i rozmiarach katastrofa ekonomiczna wszystkich praktycznie branż. Ceny i dochody ze sprzedaży produktów rolnych spadły po kilkanaście-kilkadziesiąt procent! Na rolnictwo spadły same plagi: epidemia ASF, szkody dzików bez rekompensaty, rosyjskie embargo na mięso, owoce i warzywa, skokowy wzrost importu żywności z Zachodu.

## Minister frycyk

I w tej sytuacji rządzący tylko rozkładają ręce, że nic się nie da zrobić. A jeśli otworzą usta, to do obelg jak minister rolnictwa z PSL Marek Sawicki, który nazywa polskich rolników „frajerami”, a za przykład daje niemieckich bauerów. To podwójnie podłe, raz bo niesprawiedliwe, a dwa – bo minister doskonale zdaje sobie sprawę, że do Polski coraz szerszą strugą napływa importowana z Niemiec żywność, np. wieprzowina, dorzynając polskich hodowców.

Zresztą z tym ministrem po ostatnim roku nie chcą już ludzie gadać. – To frycyk, cienki boleć, mocny tylko w gębie – machają z lekceważeniem ręką, pamiętając doskonale, że jesienią w Brukseli Włosi i Hiszpanie załatwili sobie rekompensaty unijne za mandarynki, którymi ponoć zalewali rynek rosyjski, a Sawicki każe naszym sadownikom szukać sobie na własną rękę rynków zbytu na 700 tysięcy ton jabłek, których nie odebrała Rosja, bo Unia – owszem – zapłaci, ale za 19 tysięcy ton, a i to tylko w części... Rolnicy oczekują więc rozmów, ale z szefową rządu. Skoro znalazła czas na negocjacje z górnikiem, to znajdzie i dla rolników. To musi być twarda rozmowa i konkretne zobowiązania. – Może trzeba pójść do Warszawy, tam pokazać naszą siłę i determinację, aż do skutku – zastanawiają się rolnicy.

## Produkt za pół ceny, praca za darmo

Lista żądań obejmie m.in. rekompensatę za sprawy podnoszone wielokrotnie, a wciąż niezadowolone: za uprawy zniszczone przez dziki, dwuletni zakaz uboju rytualnego czy niskie ceny rynkowe mięsa wieprzowego.

Przypomnijmy, że w sprawie przeciwdziałania skutkom ASF podlaski senator PiS Grzegorz Bierecki już w listopadzie 2013 bił na alarm, ostrzegając resort rolnictwa, że opieszałość działań w sprawie ASF odbije się na kondycji branży mięsnej i hodowców trzody. Niestety, był to głos wołającego na puszczy. Rząd nie podjął też działań, by zapobiec dramatycznemu spadkowi liczebności trzody

**W ubiegłym roku w rolnictwie rentowne były tylko dwie niszowe branże: hodowla ślimaków i uprawa bocznika. Cała reszta: hodowla, mleczarstwo, zboża, warzywa, sadownictwo – jechała na stratach**

chlewnej czy załamywaniu się rentowności produkcji wieprzowiny – senator Bierecki domagał się działań w tej sprawie w skierowanym rok temu do premiera Tuska oświadczeniu. Jeśli wtedy sytuacja producentów wieprzowiny była zła, to teraz jest katastrofalna...

– Jak wyliczyli specjaliści w ubiegłym roku opłacały się tylko dwie niszowe dziedziny: hodowla ślimaków i uprawa grzyba bocznika. Cała reszta produkcji, fundament: hodowla bydła, trzody, mle-

czarstwo, zboża, warzywa, sadownictwo wszystko jedzie na stratach – mówi nam z goryczą Edward Jarmoszuk, delegat z powiatu radzyńskiego Walnego Zgromadzenia Lubelskiej Izby Rolniczej. To nie są przypuszczenia, ale twarde fakty. Jak wylicza Instytut Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej nawet po doliczeniu dopłat bezpośrednich od dwóch lat hodowla bydła i trzody

## Będzie problem z dopłatami

Na dokładkę zaczyna robić się problem z unijnymi dopłatami bezpośrednimi, które są ważnym punktem budżetu wielu gospodarstw na Podlasiu. – Od 15

marca zmieniają się warunki składania wniosków na dużo bardziej skomplikowane. Większość rolników sobie nie poradzi samodzielnie z ich wypełnianiem – przewiduje Edward Jarmoszuk. Oznacza to, że będą musieli, oczywiście płacąc za to, skorzystać z usług doradców (ponoć oni sami gubią się w nowych, skomplikowanych regulacjach). W prywatnych rozmowach rolnicy szacują,

że z 2000 zł dopłaty wydadzą na honorarium doradcy nawet jedną czwartą... We wrześniu 2011 roku po katastrofalnej nawałnicy, która zniszczyła uprawy papryki koło Radomia producent Stanisław Kowalczyk zadał ówczesnemu premierowi Tuszkowi słynne pytanie: „jak żyć?”. Nie doczekał się odpowiedzi. Dziś w takiej jak Kowalczyk sytuacji są setki tysięcy rolników. Oni tę odpowiedź muszą sobie wywalczyć.

SEK

# NOWA LEKKA POŻYCZKA NA NOWY ROK!

Czy pięć tysięcy złotych to dużo, czy mało? Na pewno jest to kwota, która może w znaczący sposób wpłynąć na stan naszego do mowego budżetu.



**KASA STEFCZYKA**

Co można kupić, mając do dyspozycji pięć tysięcy złotych? Czy zdecydować się na nowy telewizor, czy meble do salonu? A może lepiej wybrać się na letnie wakacje w środku zimy albo oddać się białemu szaleństwu u podnóża Tatr? Każdy z nas zapytany o to, na co przeznaczyłby pięć tysięcy złotych, sam najlepiej wie, jak spożytkować dodatkowy zastrzyk gotówki. Czasami nawet jedna niewielka z pozoru rzecz potrafi odmienić nasze życie, uczynić je łatwiejszym i sprawić wielką przyjemność.

## Nowy rok – nowe plany

A może dodatkowe pięć tysięcy złotych stanie się użytecznym narzędziem do realizacji naszych noworocznych postanowień? Często brak wystarczających środków staje się wymówką, która usprawiedliwia rezygnację z bardziej ambitnych zadań. Szlifowanie języka obcego na kursie językowym, dawno odkładany skomplikowany remont łazienki czy nauka jazdy na nartach pod opieką profesjonalnego instruktora mogą stać się czymś więcej niż tylko odległymi planami, kiedy nasz portfel zasilimy dodatkowym zastrzykiem gotówki. A zatem pozostaje tylko jedno pytanie: w jaki sposób w naszym napiętym domowym budżecie znaleźć nadprogramowe pieniądze?

## Nowa Lekka Pożyczka – teraz jeszcze mniej rat

Dla wszystkich, którzy w nowym roku szukają pomysłu na to, w jaki sposób zdobyć dodatkową gotówkę, mamy dobre wieści. Z myślą o naszych codziennych potrzebach, a szczególnie noworocznych postanowieniach i planach, po-

wstała nowa propozycja Kasy Stefczyka: Nowa Lekka Pożyczka – 5000 zł z ratą 75 zł miesięcznie\*. Korzystając z nowego produktu, mamy teraz jeszcze mniej rat do spłacenia. Naprawdę warto rozważyć tę opcję – początek roku może być doskonałym czasem, aby z pomocą Kasy Stefczyka wprowadzić w życie odkładane od dawna plany.

## Posezonowe wyprzedaże – gotówka potrzebna od zaraz!

Styczeń to także czas największych wyprzedaży – po szaleństwie bożonarodzeniowych zakupów sprzedawcy znacząco obniżają ceny wielu produktów, których nie udało im się sprzedać przed świętami. W tym czasie po okazyjnych cenach można kupić między innymi ubrania i buty, meble, elektronikę, sprzęt sportowy czy stylowe dekoracje i akcesoria do domu bądź mieszkania. Wiele osób poluje w sklepach na wyjątkowe okazje, stąd często, aby nikt nas nie ubiegł, decyzję o zakupach musimy podjąć szybko. Dlatego, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom wielu naszych Członków, w Kasie Stefczyka wstęp-

na decyzję kredytową można otrzymać nawet w ciągu piętnastu minut.

**Formalności? W nowym roku uzyskanie dodatkowej gotówki jest jeszcze prostsze**  
Priorytetem Kasy Stefczyka jest dostępność usług finansowych oraz wysoka jakość obsługi. Wśród noworocznych obowiązków nie zawsze mamy czas i ochotę na kompletowanie dokumentów potwierdzających nasze dochody. Dlatego w Kasie Stefczyka oferujemy dodatkowe ułatwienie: możliwość ubiegania się o Nową Lekką Pożyczkę bez zabezpieczeń i bez świadectw o zarobkach.

## Pożyczaj i spłacaj lekko!

Kluczowym atutem nowej pożyczki jest rata, która wynosi 75 zł miesięcznie\*. Taka kwota pozwala na swobodną spłatę zobowiązania bez większych wyrzeczeń i ograniczeń, nawet przy niewielkim domowym budżecie. Wiele polskich rodzin zaufało już Kasie Stefczyka i decydując się na finansowe wsparcie, skorzystało z różnorodnej oferty pożyczkowej.

**Przyjdź w nowym roku do placówki Kasy Stefczyka. Nie wahaj się – dzięki Kasie możesz w końcu zrealizować to, o czym od dawna marzysz. Wreszcie spełnią się plany, które odkładałeś na później. Sprawdź i przekonaj się, jaką przyjemność potrafi sprawić pożyczka!**

\*Całkowita kwota kredytu: 5000 zł, czas obowiązywania umowy: 112 miesięcy, 111 miesięcznych rat równych: 74,44 zł oraz ostatnia , 112. rata: 74,22 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 12% (zmienna), prowizja 5%, tj. 250 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 14,46%, całkowita kwota do zapłaty: 8627,06 zł, w tym odsetki: 3337,06 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 3.12.2014 r. „Nowa Lekka Pożyczka” dostępna do 30.06.2015 r., liczba dostępnych dla Członka pożyczek – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy o d indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

## NA KRÓTKO

Policjanci  
w przedszkolu...

## PARCZEW

Funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Parczewie odwiedzili przedszkolaków Publicznego Przedszkola nr 1 „Pod krasnałem”. Policjanci rozmawiali z dziećmi o bezpieczeństwie podczas zbliżających się ferii, zasadach bezpieczeństwa na drodze i konieczności noszenia elementów odblaskowych przez pieszych poruszających się po terenie zabudowanym. Rozdali również dzieciom „odblaski”, a przedszkolaki zobowiązały się je nosić.

## ...i dzieci na komendzie

## RADZYŃ PODLASKI

Radzyńską komendę odwiedziły maluchy uczęszczające do przedszkola przy Zespole Szkół w Zabelu. Dzieci miały okazję dowiedzieć się jak wygląda codzienna praca funkcjonariuszy, obejrzeć policyjną strzelnicę oraz zrobić sobie zdjęcie w radiowozie, obejrzały również krótki pokaz tlesury psa policyjnego.

Pomoc ofiarom  
przestępstw

## BIAŁA PODLASKA, PARCZEW

Od 1 stycznia osoby pokrzywdzone w wyniku przestępstw oraz członkowie ich rodzin mogą otrzymać wsparcie. Stowarzyszenie Równych Szans „Bona Fides” i Caritas Diecezji Siedleckiej utworzyły Centrum Pomocy Interdyscyplinarnej (CPI) w Białej Podlaskiej i Parczewie. Centrum jest współfinansowane ze środków Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym Przestępstwem oraz Pomocy Postpenitencjarnej Ministerstwa Sprawiedliwości. Podobne placówki działają również w Lublinie, Zamościu i we Włodawie. Więcej informacji można znaleźć na stronie <http://www.stowarzyszeniebonafides.pl/> w zakładce „Centrum Pomocy Interdyscyplinarnej”.

## Wpadka kolejnej szajki

## WISZNICE

Policjanci z Komisariatu Policji w Wisznicach ustalili sprawców trzech włamań dokonanych na swoim terenie. 5-osobowa grupa mężczyzn w wieku od 19 do 21 lat. w listopadzie ubiegłego roku w Lisznej włamała się do automatu do gier o niskich wygranych, z którego ukradli pieniądze w kwocie 5 000 zł. 13 stycznia – do sklepu spożywczego w Rossoszu, gdzie przywłaszczili sobie artykuły o łącznej wartości 6 400 zł., zaś 23 stycznia – do sklepu spożywczego w Dubowie, skąd ukradli towary o wartości 500 zł. Wszyscy przyznali się do tych przestępstw i dobrowolnie poddali się karze.

## ZIMOWY WYPOCZYNEK

Ferie w mieście wcale nie muszą być nudne. Wszystkie szkoły oraz miejskie instytucje przygotowały dla dzieci i młodzieży bogatą ofertę ciekawego spędzenia czasu. Baseny i lodowiska oferują uczniom w określonych godzinach wstęp bezpłatny lub za promocyjną opłatą. Warto z tego skorzystać!

## BIAŁA PODLASKA

Wszystkie szkoły w mieście opracowały szczegółowy harmonogram zajęć dla uczniów oraz wydawanie posiłków w czasie ferii. Dzieci będą miały zapewnione ciekawe zajęcia i opiekę. Informacje będą udostępnione w szkołach i na stronach internetowych.

Bialskie szkoły odchodzą od wcześniejszych trendów, nie organizują już zabaw z komputerem, a stawiają na twórcze spędzanie czasu, rekreację i sport. Preferowane będą zajęcia w salach gimnastycznych i wycieczki na świeżym powietrzu. Tradycyjnie I LO im. J. I. Kraszewskiego zaprasza wszystkich uczniów bialskich szkół, codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8 – 11 do bezpłatnego, po okazaniu legitymacji szkolnej, korzystania z pływalni.

Zajęcia plastyczne, taneczne, wokalne, plastyczne, teatralne i fotograficzne oferuje Bialskie Centrum Kultury. Ośrodek zaplanował ponadto gry i zabawy sprawnościowe dla dzieci. Zimowy wycieczek zakończy (15 lutego) Bal Królowej Śniegu.

Bialskie Multicentrum również przygotowało dla dzieci i młodzieży atrakcyjną ofertę bezpłatnych zajęć o różnej tematyce. Proponuje między innymi edukacyjne zajęcia komputerowe dla najmłodszych, eksperymenty i pokazy naukowe, zajęcia edukacyjne z automatyki i robotyki, zajęcia z ekologii, przyrody i biologii, warsztaty muzyczne z wykorzystaniem aplikacji komputerowych, warsztaty graficzne.

## PARCZEW

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zachęca dzieci i młodzież do spędzenia ferii na sportowo. W sali sportowej od godz. 9.00 do 20.45 można będzie grać w bilard, tenisa stołowego i poćwiczyć



Ale ferie! – cieszą się dzieci korzystające z parczewskiego basenu

na siłowni. Jeżeli dopiszą warunki atmosferyczne uruchomione zostanie również lodowisko. Od 2 do 14 lutego będą odbywać się będą różnego rodzaju zawody i turnieje, m. in. turnieja mini-siatkówki, piłki nożnej, unihokeyja. Szczegółowy harmonogram zajęć można znaleźć na stronie [www.mosir.parczew.com](http://www.mosir.parczew.com).

Na basenie „Jelonek” obowiązywać będzie promocyjne, godzinne wejście rodzinne. Jedno lub dwoje dzieci do lat 12 wchodząc z rodzicem lub opiekunem korzysta z darmowego wejścia na basen. Natomiast młodzież od 12 do 16 roku życia zapłaci w tym czasie połowę ceny biletu.

Również biblioteki w Parczewie, Przewłocze i Tyśmienicy przygotowały dla dzieci wiele atrakcji. Szczegóły na [www.bibliotekaparczew.pl](http://www.bibliotekaparczew.pl), a informacje o zajęciach w GOK i GBP w Jabłoniu można znaleźć na [www.jablono.pl](http://www.jablono.pl)

## RADZYŃ PODLASKI

Już po raz jedenasty Szkolne Koło Krajoznawczo-Turystyczne PTTK przy I Li-

ceum Ogólnokształcącym organizuje imprezę turystyczno-rekreacyjną „Zima w mieście”. Tegoroczna edycja rozpocznie się w Zespole Szkół w Białce/k Radzyń Podlaski konkursem wiedzy o Polsce, po którym w lesie na „Oprawach” odbędzie się start podchodów turystycznych (meta przy I LO). Dla najlepszych przewidziane są medale i nagrody rzeczowe. Szczegóły i regulamin na [www.skkt21.radzynpodlaski.pttk.pl](http://www.skkt21.radzynpodlaski.pttk.pl). Radzyński Ośrodek Kultury przygotował dla dzieci i młodzieży w wieku od 7 do 15 lat bogaty program. Odbywać się będą tam m.in. zajęcia taneczne, muzyczne, sportowo-rekreacyjne, łucznicze, warsztaty ceramiczne i teatralne. Spotkanie organizacyjne odbędzie się 2 lutego o godz. 12.00 w sali kina „Oranżeria”.

## MIĘDZYRZEC PODLASKI

W Międzyrzeczu Podlaskim ofertę na ferie przygotowały szkoły, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Miejski Ośrodek Kultury oraz Miejska Biblioteka Publiczna.

MOSiR oferuje bezpłatny wstęp na basen (od 3 lutego w godz. 9-11), lodowisko (godz. 11-13) oraz stok narciarski (godz. 13-15). Korzystający z tych obiektów będą mieli zapewnioną opiekę instruktorów.

MOK zaprasza na bezpłatne seanse w „Kinie za Rogiem”. O godz. 10 wyświetlane będą filmy dla dzieci, a o godz. 12 – dla młodzieży. Ilość miejsc jest jednak ograniczona i warto pamiętać o telefonicznej rezerwacji (660-178-728). MOK organizuje ponadto szereg zajęć w pracowniach fotograficznej i plastycznej. Zainteresowani będą mogli wziąć udział w otwartych zajęciach tanecznych i teatralnych.

Również międzyrzeckie szkoły zapraszają w okresie ferii na różnorakie zajęcia oraz turnieje piłki nożnej, siatkówki i koszykówki.

Biblioteka organizuje zajęcia literackie oraz turnieje gier planszowych dla dzieci w wieku 6-10 lat.

## TERESPOL

Instruktorzy MOK w Terespolu zapraszają młodszych i tych starszych uczniów terespolskich szkół. Z myślą o nich przygotowali zajęcia plastyczne i z rękodzieła. Podczas zajęć odbędzie się konkurs plastyczny „Filcowe ptaki” – na najpiękniejszego ptaka wykonanego techniką filcowania.

Ci, którzy uwielbiają ruch i taniec, będą mieli okazję wyszaleć się na parkiecie. MOK zaplanował ponadto zajęcia muzyczne i zabawy ruchowe. Młodzież szkolna weźmie udział w Turnieju Piłki Siatkowej. W dniu 5 lutego chętni wybiorą się do Kina Cinema 3D (Rywał) w Białej Podlaskiej. Podczas ferii będą czynne ekspozycje w prochowni. Szczegółowe informacje na stronach internetowych MOK Terespol.

AL

## „Dzieciaki” pani Jadwigi

## BRZOWOWICA DUŻA

Nie sztuką jest dzielić się majątkiem, jeśli ma się go w nadmiarze. Istota człowieczeństwa to wrażliwość na drugiego człowieka, niesienie pomocy potrzebującym, myślenie o tym nie tylko okazjonalnie i „zarażanie” innych, nawet starszych, swoją postawą. Takich ludzi, o których cicho w ogólnopolskich mediach jest wielu, bardzo wielu. Poznajmy jednych z nich. Samorząd Uczniowski Zespołu Oświatowego im. Jana Pawła II w Brzozowicy Dużej, działający pod auspicjami

Jadwigi Krzymowskiej, nauczyciele i wychowawcy, uczniowie tej szkoły oraz ich rodzice na pewno nie staną się chwilowymi „gwiazdami” środków masowego przekazu. Dzieciaki zbierały – już po raz kolejny – monety o nominale 1 grosza na rzecz swoich rówieśników z domów dziecka. Efekt? 297,79 zł. Kolejne 513 zł, uzyskane podczas aukcji wykonanych przez brzozowickie dzieciaki lalek przekazane zostało na konto UNICEF-u: na szczepienia dzieci w Sudanie Południowym. W redakcyjnym gronie nazywamy Brzozowicę Dużą – Brzozowicą Wielką.



Dzieciaki z Brzozowicy Dużej z zebranymi grosikami dla rówieśników z domów dziecka

fot. Jadwiga Krzymowska



# ZNAMY JUŻ NOMINOWANYCH DO NAGRODY „CZŁOWIEKA ROKU 2014”

## PODLASIE

Prezentujemy Państwu sylwetki osób nominowanych do nagrody Tygodnika Podlaskiego. Z ich grona Kapituła Plebiscytu 6 lutego wybierze tegorocznego laureata, a jego nazwisko zostanie ogłoszone 14 lutego br. podczas uroczystej gali, która poprzedzi bal karnawałowy i recital gwiazdy wieczoru – bialskiej piosenkarki Jadwigi Kuzaki. Partnerem gali jest właściciel marki SKOK24. Ostatnie bilety na to wydarzenie, które odbędzie się w bialskiej restauracji „Skala” można jeszcze nabywać w siedzibie naszej redakcji (Biała Podlaska, ul. Francuska 136), w hotelu „Skala” (Biała Podlaska, ul. Artyleryjska 1) oraz w firmie „Podlaskie Media” Grażyna Przygoda (ul. Warszawska 6).



### Jarosław Wojtasiński (Międzyrzec Podlaski)

Jarosław Wojtasiński jest prezesem Stowarzyszenie Rodzicielstwa Zastępczego „Jedno serce”, kierującego się maksymą, że wszystkie dzieci są nasze. Stowarzyszenie nie tylko pozyskuje na terenie powiatu bialskiego kandydatów do pełnienia funkcji rodziców zastępczych, przygotowuje ich do tej roli oraz udziela rodzinom zastępczym wszechstronnego

wsparcia. Pomaga także rodzinom w trudnej sytuacji. Prowadzi również świetlicę socjoterapeutyczną, gdzie 30-tka dzieci może popołudniami nie tylko rozwijać swoje zainteresowania, ale i odrabiać lekcje. Stowarzyszenie organizuje także letni wypoczynek dla najmłodszych. Udziela również stypendiów dla młodzieży, która opuściła już rodziny zastępcze czy rodzinne domy i podjęła naukę w szkołach policealnych oraz na studiach wyższych.



### Lech Prawdzic Orliński (Biała Podlaska)

Idea przewodnia Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego w Terespolu Bractwa, którego jest hetmanem, brzmi: „Wziąć z przeszłości co najlepsze i oddać potomności uszlachetnione”. W myśl tego hasła Bractwo oznakowuje Nadbużański Szlak Kościuszkowski. Na trasie od Kuzawki do Drohiczyzna, którą zmierzał do Ameryki Tadeusz Kościuszko, ustawiono 10 głazów opatrzonych okolicznościowymi tablicami. Warto wspomnieć iż pomnik Naczelnika odsłonięty w ubiegłym roku w Terespolu to dar Lecha Orlińskiego, który otrzymał go przed laty od autora – rzeźbiarza Edmunda Majkowskiego. Strzelcy Kurkowi w staropolskich kontuszach uczestniczą we wszystkich uroczystościach patriotycznych i religijnych, odbywających się na terenie powiatu bialskiego.



### Zygmunt Pietrzak (Radzyń Podlaski)

Zygmunt Pietrzak – prezes Radzyńskiego Towarzystwa Muzycznego im. Karola Lipińskiego i propagator muzyki tego wielkiego radzynianina, kompozytora i wirtuoza skrzypiec. Już w 1975 roku, gdy został dyrektorem Społecznego Ogniska Muzycznego, Zygmunt Pietrzak rozpoczął starania o utworzenie w Radzynie Szkoły Muzycznej I stopnia, proponując, by jej patronem został właśnie Karol Lipiński. Po sześciu latach, 1 września 1981 roku szkoła została otwarta. Nie osiadł na laurach. Był pomysłodawcą i organizatorem Dni Karola Lipińskiego. Pierwsze koncerty odbyły się w listopadzie 1984 roku. Od ponad 30 lat radzynianie mogą słuchać uznanych dzieł w wykonaniu wirtuozów światowej sławy. Te koncerty muzyki klasycznej są największym tego typu wydarzeniem na Południowym Podlasiu.



### Janusz Tryniecki (Parczew)

Janusz Tryniecki jest pomysłodawcą, współzałożycielem i prezesem Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Jagiellońska Przystań”, pracującego na rzecz rozwoju obszarów wiejskich, które terenem swojego działania obejmuje gminy: Parczew, Milanów, Jabłoń,

Podedwórze, Dębowa Kłoda, Siemień i Ostrów Lubelski. Janusz Tryniecki to również regionalista i pasjonat historii. W ubiegłym roku był współorganizatorem i koordynatorem cyklu przedsięwzięć z okazji jubileuszu 450-lecia przyjęcia na Sejmie Koronnym w Parczewie postanowień Soboru Trydencckiego z 1564 r. Dzięki jego pasji i zaangażowaniu powstała m.in. publikacja „Parczew w dziejach. Na królewskim szlaku historii”.

### Marzena i Mariusz Buszta (Biała Podlaska)

Marzena i Mariusz Busztowie w okresie minionych 12 lat pięciokrotnie uczestniczyli w Światowych Dniach Młodzieży: w Rzymie, Toronto, Kolonii, Sydney i Madrycie. Nie były to jednak dla nich tylko dni modlitewnego czuwania, ponieważ spotkania z innymi ludźmi łączyli z pomaganiem. W każdym z miejsc uczestniczyli bowiem jako wolontariusze, służący pomocą pielgrzymom przybyłym z różnych stron świata w przypadku utraty przez nich dokumentów, problemów zdrowotnych. Do każdego ze spotkań przygotowania trwały prawie rok. W tym czasie uczyli się topografii miast, pracowali w Krajowym Biurze ŚDM, tłumacząc dokumenty z języka angielskiego, przeprowadzali rekrutację wolontariuszy. W Sydney w 2008 roku, tłumaczyli przemówienia Papieża Benedykta XVI, co do dzisiaj uważają za największy zaszczyt.

RED.

## NA KRÓTKO

### Moriah Wood w Białej

#### BIAŁA PODLASKA

Dzisiaj o godz. 20 w Jazonova Pub (ul. Artyleryjska 14) wystąpi amerykańska piosenkarka Moriah Wood. W 2013 roku wydała swój pierwszy album zatytułowany „Bring the Rain” z utworami, które mają w sobie klimat amerykańskiego folku z lat 20. XX wieku. Piosenkarka przyjechała do Polski rok temu i została na dobre. Bilet wstępu – 10 zł.

### Bakałarz Radzyński

#### RADZYŃ PODLASKI

Podczas gali Radzyńskiego Stowarzyszenia Inicjatyw Lokalnych ogłoszono wyniki konkursu „Bakałarz Radzyński” na prace historyczne poświęcone ziemi radzyńskiej, na który napłynęło 14 prac. I miejsce otrzymały ex aequo dwie prace: Dariusza Magiera, Pawła Żochowskiego, „Areszt Urzędu Bezpieczeństwa w Radzynie Podlaskim. Dokumentacja fotograficzno-naukowa” oraz Dominiki Leszczyńskiej, Tomasza Młynarczyka, „Walizka Józefa Karłowicza, Radzyń Podlaski”. Drugie miejsce Kapituła przyznała pracy Dariusza Magiera, „Czas bolszewika. Sowiecka okupacja Radzyna w sierpniu 1920 r. w relacjach świadków”. Trzecim zaś pracę Eugeniusza Wilkowskiego, „NSZZ Solidarność w Radzynie Podl. w latach 1980-1989”.

### Zobacz swoją przyszłą szkołę

#### BIAŁA PODLASKA

Dyrektor i Grono Pedagogiczne Szkoły Podstawowej nr 4 (ul. Moniuszki 36) zapraszają na kandydatów na uczniów i ich rodziców na spotkanie w Dniu Otwartym. Odbędzie się on 31.01.2015 r. w sobotę od godziny 13.00. W programie: spotkanie z dyrektorem szkoły, mały festiwal sztuki, zabawy konstrukcyjne dla dzieci. O godzinie 14.00 rozpocznie się szkolny bal karnawałowy dla uczniów i gości SP nr 4.

### Chcesz A2, daj głos!

#### PODLASIE

Dzisiaj, 30 stycznia upływa termin zgłaszania uwag w ramach konsultacji społecznych do planu „Programu Budowy Dróg Krajowych na lata 2014-2023”. Zabrakło w nim budowy autostrady A2 do granicy z Białorusią oraz drogi S19 na odcinku od Lublina do Białegostoku. Wypełniony formularz zawierający uwagi i wnioski do projektu należy przesłać drogą elektroniczną: konsultacje@mir.gov.pl. W formie pisemnej na adres: Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju, Departament Dróg i Autostrad, ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa.

RED.

## Dobre wieści na nowy rok

Niezwykły spektakl przygotowany przez bialskich artystów, zapowiedź utworzenia Bialskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości i pieniądze na inwestycje zamiast biurokrację – to najkrótsze podsumowanie noworocznego spotkania zorganizowanego przez prezydenta Dariusza Stefaniuka.

#### BIAŁA PODLASKA

Dopiero 27 stycznia br., ale nietuzinkowo rozpoczęło się spotkanie noworoczne prezydenta miasta: prapremierą widowiska tanecznego „Kraina śniegu” przygotowanego wyłącznie siłami bialskich pedagogów Karoliny Brodzik-Zaremby oraz Ireneusza Parafniuka, i młodych artystów – Aleksandry Smerechańskiej i Marty Tchórzewskiej, wokalistek zespołu „Chwilka” oraz tancerek Dance Akademii Studio. Dopiero po spektaklu rozpoczęła się część oficjalna, na którą przybyli bialscy księża oraz przedsta-

wiciele świata polityki. Na sali był m.in. poseł Franciszek Stefaniuk, zaś przebywającego za granicą senatora Grzegorza Biereckiego reprezentował dyrektor jego biura Robert Gmitruczuk. Przedstawicielami samorządu wojewódzkiego byli przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego Przemysław Litwiniuk i jego wiceprzewodniczący – Riad Haidar. W spotkaniu uczestniczyli również starosta bialski Tadeusz Łazowski, konsul Republiki Białoruś w Białej Podlaskiej Władisław Khałho i przewodniczący OPZZ Jan Guz.

W inauguracyjnym przemówieniu przy-



Dariusz Stefaniuk w swoim przemówieniu zapowiedział, że starania o tworzenie nowych miejsc pracy w Białej Podlaskiej będzie priorytetem jego prezydentury

dent Dariusz Stefaniuk zrekapitulował swoje dotychczasowe działania. Poinformował, że przystępuje do walki z bezrobociem w Białej Podlaskiej. Trwają przygotowania do utworzenia Bialskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości. Prezydent liczy także na wsparcie lubelskiego Urzędu Marszałkowskiego w szybkim skomunikowaniu lotniska z krajową „dwójką”.

Jak poinformował nas rzecznik prasowy,

z polecenia prezydenta naczelnicy poszczególnych wydziałów oraz szefowie jednostek podległych miastu „przefiltrowali” wydatki, co przyniosło wymierny efekt.

– Dzięki cięciom związanym z wydatkami urzędu miasta i podległych instytucji uzyskaliśmy kwotę około 3 mln zł, która przeznaczona zostanie na miejskie inwestycje – powiedział Michał Trantau.

RED.

# PTASI REKORD

Od pięciu lat w ramach ogólnopolskiego monitoringu miejsc zimowania ptaków Leśnicy przy współpracy miłośników ornitologii i młodzieży szkolnej liczą ptaki. W tym roku zaobserwowali nad Krzną 7631 osobników, reprezentujących 47 gatunków. – To rekordowo dużo! – cieszą się obserwatorzy ptaków

## PODLASIE

Trzeba mieć pasję, zacięcie i zamiłowanie do ptaków, aby w wolne od pracy, zimowe dni przemierzać dolinę Krzyny – od Międzyrzecza Podlaskiego do Nepli, czyli odcinek 75 kilometrów. Porusza się pieszo w trudnym terenie tylko po to, aby obserwować, zidentyfikować i liczyć ptaki różnych gatunków.

– Nad Krzną stwierdzamy dużą liczebność ptaków. Niestety, na znacznym odcinku rzeki zostały przeprowadzone tak zwane prace porządkowe, polegające na wycinaniu krzewów. Wycinka udrożniła przepływ wody, ale tym samym zmieniła siedliska ptaków – mówi Jarosław Mydlak, ornitolog z zamiłowania, leśniczy Nadleśnictwa Biała Podlaska.

## Dwa razy więcej niż przed rokiem

Mimo tego uczestnicy tegorocznego zimowego liczenia stwierdzili tu 7631 osobników reprezentujących 47 gatunków. Najliczniej występują krzyżówki, kwiczoły i czyże, ale są i pierzaste pe-

rełki, ptaki bardzo rzadkie: kokoszki, rożeńce, mandarynki i wodniki.

– Wyniki wskazują, że był to wyjątkowo dobry rok. Lekka zima z wysokimi temperaturami sprawiły, że odnotowaliśmy rekordową liczbę ptaków. W roku 2014 na tym samym odcinku rzeki zauważyliśmy 3068 osobników z 31 gatunków – cieszy się Jarosław Mydlak.

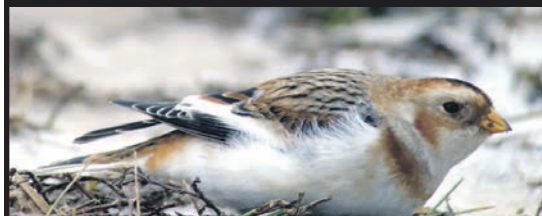
## Janowskie „Ptakoliczenie”

Młodzież również wzięła udział w zimowym liczeniu ptaków. Młodzi ornitolodzy uzbrojeni w lornetki pod opieką znawców tematu wyruszyli z Gimnazjum w Janowie Podlaskim. Na ośmiokilometrowej trasie Janów Podlaski – Wygoda – Pawłów Stary rozpoznawali oraz liczyli skrzydlatych mieszkańców. Napotkali kwiczoły, trznadłe, gołębie, mazurki, szczygły, sierpówki, bogatki, wróble, kawki, gile, czyże, sówki, sroki, myszolowy, krzyżówki, kosy, dzięcioły duże, sikorki, modraszki, kruki i krogulce.

Liczenie ptaków było połączone z kon-



Uczestnicy V Zimowego Ptakoliczenia w Janowie Podlaskim



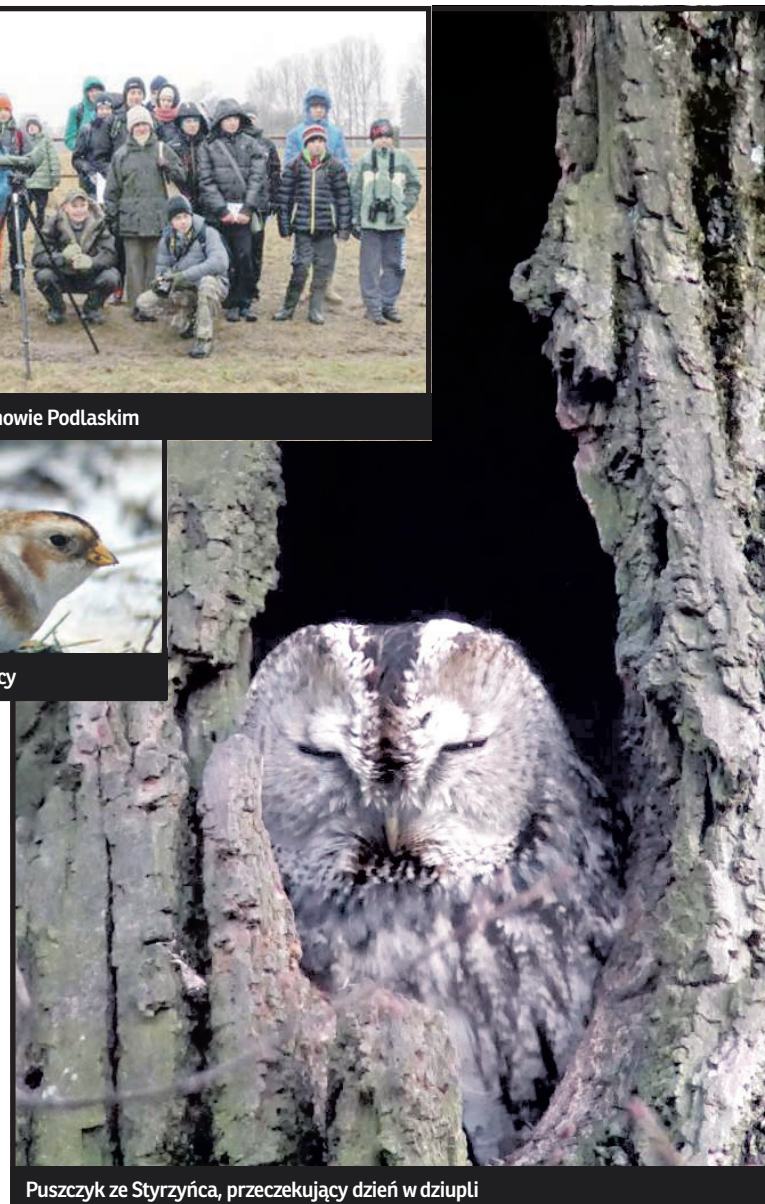
Śnieguła – rzadki u nas ptak dalekiej północy

kursem na najaktywniejszego obserwatora, którym został Tomasz Gustyn ze Styrzyńca. Zwycięzca uhonorowany został przypinką z sówką, natomiast każdy uczestnik otrzymał kalendarz ornitologiczny na rok 2015.

– Serdeczne podziękowania chciałbym złożyć nauczycielom janowskiego Gimnazjum im. Jana Pawła II i pracownikom parku Krajobrazowego Podlaski Przełom Bugu za propagowanie „ptasiej turystyki”, a uczniom za udział w akcji – mówi Jarosław Mydlak.

– Już teraz zapraszam na kolejną imprezę: „kwietniową sówią noc”, połączoną z nocnymi nasłuchami sów i ogniskiem.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA



Puszczyk ze Styrzyńca, przeczekujący dzień w dziupli

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK  
ubezpieczenia

## Nadbużańskie cuda w fotografii

Plener Fotograficzny „Podlaski przełom Bugu” to jedna z najstarszych i najbardziej popularnych tego typu imprez w kraju. Plony pracy XIX Międzynarodowego Pleneru Fotograficznego do 17 lutego br. można oglądać w Galerii „Strefa sztuki” Bialskiego Centrum Kultury.

## BIAŁA PODLASKA

Wernisaż wystawy poplenerowej „Podlaski przełom Bugu 2014”, jaki miał miejsce 23 stycznia w BCK zainaugurowały dwie prezentacje multimedialne, stanowiące wprowadzenie w niepowtarzalny klimat nadbużańskiej przyrody. Ta rzeka przyciąga nie tylko polskich turystów, artystów i naukowców różnych dziedzin. Cóż niezwykłego oferuje ta rzeka? Natura szczerze obdarzyła nadbużański krajobraz wyjątkowym bogactwem fauny i flory. Bug stanowi ponadto swoistą granicę dwóch kultur: Wschodu i Zachodu, co znajduje odzwierciedlenie w architekturze świeckiej i sakralnej. W nadbużańskim Janowie Podlaskim znajduje się również słynna w świecie stadnina koni arabskich i tę właśnie miejscowość wybrali

fotograficy jako bazę wypadową ubiegłorocznego pleneru „Podlaski przełom Bugu”.

## Praca i relaks

W plenerze udział wzięło polskich 35 fotografików oraz dwoje artystów z Ukrainy. Małgorzata Piekarska z Fotoklubu Podlaskiego uczestniczyła we wszystkich 19 dotychczasowych warsztatach. – To ogromna przyjemność skupić się nad tym, co lubi się robić. Plener to również znakomity wypoczynek i relaks. Przyjeżdżają tu wspaniali ludzie, którzy dobrze się znają, znakomicie współpracują i tworzą niepowtarzalną atmosferę – podsumowuje pani Małgorzata.

Każdy kolejny plener jest odkrywaniem ciekawych miejsc i okazją do spotkań z mieszkańcami nadbużańskich okolic. To także okazja do wymiany doświad-

czeń oraz do poznania nowych trendów i technik w fotografii w trakcie warsztatów, prowadzonych przez profesjonalistów.

## Pejzaż i ludzie

Mimo, że impreza odbywa się od 19 lat, bierze w niej udział kilkudziesięciu fotografów, każda kolejna wystawa poplenerowa jest inna od poprzedniej. Odkrywa na nowo nadbużańskie pejzaże, przyrodę i ludzi. Mieczysław Wieliczko (Olsztyn) i Ievgenii Boyarchuk (Łuck, Ukraina) skierowali swoje obiektywy na nadbużańskie drzewa. Urodę ginącej architektury wiejskiej, a zwłaszcza typowe jedynie na kresach wschodnich spotykane zdobienia okiennic utrwalił Irena Gałuszka (Rzeszów) i Stanisław Orłowski (Zamość). Janowskie konie w galopie, i te pasące się na łąkach pre-



Bug w kadrze Małgorzaty Piekarskiej: natura szczerze obdarzyła krajobraz rzeki

zentują Adam Krasuski (Siedlce), Mieczysław Cybulski (Warszawa), Mariusz Hertmann (Kalisz). Na rzekę i mieszkańców nadbużańskich terenów skierowali obiektywy swych aparatów Aleksander Skums (Siedlce), Franciszek Kupczyk (Kazimierz Biskupi), Tadeusz Żaczek

i Adam Trochimiuk (Biała Podlaska). Wystawa poplenerowa „Podlaski przełom Bugu 2014”, Bialskie Centrum Kultury, ul. Warszawska 11, Galeria I piętro „Strefa sztuki”. Ekspozycja dostępna będzie do 17 lutego br.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA











# URODZAJ NIE DAŁ ZAROBIĆ

Co to był za rok, ten miniony! Na polu wszystko obrodziło, świnie przybierały na wadze, krowy dawały dużo mleka, a jednak polski, także podlaski, rolnik wcale nie spał spokojnie. Ba, ten urodzajny rok przysporzył mu wielu zmartwień i bezsennych nocy. No, ale jeśli przez 12 miesięcy ceny w skupie prawie wszystkich produktów spadają od 5 do 30 procent, to jak tu żyć?

## ROLNICTWO

Dane Głównego Urzędu Statystycznego o rynku żywności w grudniu ubiegłego roku – o cenach w skupie i na targowiskach, oraz o warunkach produkcji rolniczej pokazuje czarno na białym smutną prawdę, że rok 2014 przyniósł z jednej strony nadzwyczajną obfitość zbiorów, a z drugiej – warunki ekonomiczne dla rolników pogorszyły się wręcz skokowo.

### Więcej wydajesz, mniej dostajesz

Od grudnia 2013 roku do grudnia 2014 roku w skupie i w obrocie targowiskowym spadły ceny niemal wszystkich produktów rolnych, z wyjątkiem drobiu, którego cena nie zmieniła się – odnotowuje GUS. Z danych Instytutu Ekonomiki Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej, które przytacza portal farmer.pl wynika, że ceny skupu spadły średnio o prawie 10 proc. i spadek był znacznie głębszy niż obniżki cen środków produkcji: paliwa, nawozów i tym po-

## Liczby pokazują czarno na białym, że rok obfitych zbiorów przyniósł dla rolników skokowe pogorszenie opłacalności produkcji

dobnych, które – owszem – potaniały, ale średnio tylko o 1,7 proc. Oznacza to, że dochody rolnika spadły pięciokrotnie mocniej niż obniżyły się koszty produkcji! To sytuacja wyraźnie gorsza nie tylko w porównaniu z rokiem 2013, ale nawet z latami poprzednimi. Wyjątkowo pouczający jest przykład cen nawozów sztucz-

nych. Cóż z tego, że w ubiegłym roku potaniały o 7-8 proc., skoro w dwóch poprzednich latach – na fali drożejącej wtedy ropy i gazu – zwyżka cen nawozów wyniosła blisko jedną czwartą! Czyli, licząc na palcach, nawozy podrożały netto o 15 proc., a ceny skupu pojechały z grubsza o niewiele mniej w drugą stronę – widać jak na dłoni, jak w długim okresie spadła opłacalność produkcji rolnej...

### Zboża taniej równo

Ceny pszenicy w skupie w grudniu 2014 r. w odniesieniu do grudnia 2013 r. były niższe o 11,6 proc. Na targowiskach za kwintal (100 kg) pszenicy płacono prawie 76 zł, czyli o 15,1 proc. mniej niż w 2013 r. Kwintal żyta kosztował średnio 52 zł, jego cena była niższa o 7,9 proc. niż rok wcześniej. W obrocie targowiskowym żyto potaniało w ciągu roku o prawie 16 proc. Cena jęczmienia w skupie – 60,31 zł za 100 kg – w stosunku do ceny sprzed 12 miesięcy spadła o 20,6 proc. Na targowiskach

za 100 kg jęczmienia płacono nieco ponad 71 zł, czyli o 14,5 proc. mniej niż w grudniu 2013 roku. Do 45,4 zł za kwintal spadła cena skupu owsa, w ciągu roku ziarno to potaniało o ponad 16 proc. W sprzedaży targowiskowej średnia cena kwintala tego zboża wyniosła 60 zł i była o prawie 12 proc. niż-

sza niż w grudniu 2013 r.

W zestawieniu GUS nie było informacji o kukurydzy, a trzeba zasygnalizować, że – jak wynika z naszych szacunków – w rok straciła z ceny około 30 procent!

### Dramat z ziemniakami

Tragicznie jest z cenami ziemniaków. Jeszcze w listopadzie rolnikom proponowano w skupie kwotę na poziomie 15-25 zł za kwintal, a czasem i mniej. Oznaczało to roczny spadek ceny o dwie trzecie! Jednak w grudniu 2014 roku nastąpiło gwałtowne odbicie cen: ziemniaki w skupie podrożały średnio o ponad 33 proc.: płacono za nie 35-36 zł za kwintal, natomiast na targowiskach ceny sięgnęły 69-70 zł za 100 kg. Jednak mimo tej zwwyżki w stosunku do okresu sprzed 12 miesięcy według GUS ceny skupu ziemniaków były niższe o 29 proc. a na targowiskach – uwaga! – aż o 43,2 proc.!

### Świńska katastrofa, mleczny problem

Kolejny produkt, gdzie jest dramat: trzoda chlewna! Grudzień kiedyś był miesiącem żniw dla hodowców, ten ostatni to był kolejny miesiąc, gdy taniał żywiec wieprzowy; jego średnia cena w skupie – tak podaje GUS – w grudniu br. wyniosła 4,16 zł za kilogram (na targowiskach 4,68 zł za kg) i była niższa prawie o 6 proc. proc. w porównaniu z poprzednim miesiącem. Różnica w skali roku była kolosalna – 21,3 proc. taniej w stosunku do grudnia 2013 r. Powtórzmy – prawie jedna czwarta mniej! – Problemem na naszym rynku stała się w minionym roku rosnąca z miesiąca na miesiąc konkurencja wieprzowiny im-



Zboża obrodziły w 2014 roku, ale jednocześnie potaniały w skupie od 11 do 16 proc.

portowanej z Europy Zachodniej, przede wszystkim z Niemiec, ale też Holandii, Danii i Belgii – komentuje Edward Jarmoszuk, delegat z powiatu radzyńskiego Walnego Zgromadzenia Lubelskiej Izby Rolniczej. – Po rosyjskim embargu ceny wieprzowiny na Zachodzie spadły o 8-11 procent, jednocześnie osłabiło się euro, a zarazem – po spadku cen paliwa – obniżyły się koszty transportu. Import, choć rósł przez cały rok, nasilił się jesienią, co miało wpływ na poziom cen w skupie – mówi nam Edward Jarmoszuk. Dla porządku odnotujmy, że w grudniu 2014 r. cena skupu żywca wołowego wyniosła niespełna 6 zł. za kg, czyli obniżyły się w skali roku o 5,7 proc., zaś ceny skupu drobiu rzeźnego (3,99 zł za kg) w skali roku nie zmieniły się. Szczególnie skomplikowana jest sytuacja na polskim rynku mleka. W końcu roku ceny mleka osiągnęły poziom opłacalności produkcji. Według GUS za 100 litrów

mleczarnie płaćły średnio 123,48 zł, o 19,8 proc. mniej niż przed rokiem.

### Rolnik nie zarobił, konsument nie poczuł

Trzeba odkreślić, że opisywany spadek cen skupu płodów rolnych, który tak mocno uderzył polskich rolników po kieszeni, wcale nie przełożył się na spadek cen detalicznych żywności. W sklepach mocno potaniał cukier, bo o 28,8 proc. Ale już niższe ceny warzyw (o 3,6 proc.), owoców (o 2,8 proc.), mąki (o 2,6 proc.), czy mięsa (przeciętnie o 1,1 proc., w tym mięso wieprzowe – o 3 proc., drobiowe – o 2,8 proc., wołowe – o 1,1 proc.) nie przystają do obniżek cen w skupie. Ba, na rynku mleka i nabiału, choć sam surowiec potaniał, w detalu odnotowano... wzrost cen mleka o 5 proc., serów i twarogów – o 3,5 proc. oraz masła o 2,5 proc.

SEK

Źródło danych GUS: portal wGospodarce.pl

## Afera „Wołomina” służy do ataku na SKOK-i

Upadek związanego z ludźmi Wojskowych Służb Informacyjnych SKOK Wołomin wywołał zamieszanie w sektorze spółdzielczości finansowej. Za nie swoje winy muszą dziś często tłumaczyć się pracownicy innych kas i oddani działacze ruchu spółdzielczego. Tymczasem postrzeganie SKOK-ów przez pryzmat działalności oszustów z Wołomina jest nieślusne i krzywdzące.

## FINANSE

W Polsce działa ponad 50 spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych. Pierwsze z nich powstały ponad 20 lat temu i były budowane przez dawnych działaczy podziemnej opozycji antykomunistycznej. Model działalności spółdzielczych kas okazał się na tyle atrakcyjny, że zapisywało się do nich coraz więcej osób, w różnych częściach kraju powstawały kolejne, niezależne od siebie SKOK-i. Każdy z nich prowadzi samodzielną politykę finansową i sprzedażową, każdy kształtuje własny wizerunek.

SKOK Wołomin często nazywany był „innym SKOK-iem”. Bardzo dbał o to jego prezes, Mariusz G., który podkreślał, że nie chce być identyfikowany z prawicą. Na łamach wydawanego przez

G. pisma gościli m.in. „Iwica lewicy” Aleksandra Jakubowska czy Michał Boni, minister w rządzie Donalda Tuska. Ważną, o ile nie najważniejszą, postacią „Wołomina” był Piotr P., były oficer Wojskowych Służb Informacyjnych, który m.in. rozpracowywał polską prawicę w latach 90. Według śledczych to on był mózgiem przestępczych operacji, które zaprowadziły zarząd wołomińskiej kasy za kraty aresztu.

O nieprawidłowościach w SKOK Wołomin alarmowała już w 2012 Kasa Krajowa, do niedawna sprawująca nadzór nad sektorem. Potem jednak wprowadzono nowe prawo, a pieczę nad SKOK-ami przejęła Komisja Nadzoru Finansowego, która w sprawie „Wołomina” nie uczyniła niczego. Dopiero, gdy aresztowano prezesa wołomińskiej kasy, państwowy nadzorca (KNF podlega bezpo-

średnio premierowi) wprowadził tam zarząd komisaryczny.

Afera związana z „Wołominem” służy prorządowym dziennikarzom i politykom rządzącej koalicji do ataku na cały sektor SKOK. Przypomina to sytuację, w której odpowiedzialność za przekreślenie w jednym banku próbowano by przypisać dziesiątkom innych banków, które na dodatek konkurują z tym zamieszczonym w aferę. Sprawa ma oczywiście wymiar polityczny – zdecydowana większość SKOK-ów od zawsze wspiera bowiem inicjatywy o charakterze konserwatywnym, patriotycznym czy chrześcijańskim. Politycy Platformy i PSL-u wciąż powtarzają, że to „pisowskie” instytucje. A to, co „pisowskie” trzeba niszczyć. Bez skrupułów i bez względu na to, jaka jest prawda...

AFLW

## Nie przegap dopłat na paliwo

### PODLASIE

Uwaga, w sobotę 31 stycznia upływa ważny dla rolnika termin! Przypominamy, że tego dnia kończy się okres rozliczania zakupu paliwa na cele związane z produkcją rolną rozpoczęty 1 sierpnia 2014 roku. Na podstawie faktur VAT potwierdzających zakup oleju napędowego w tym przedziale dni, będzie można od poniedziałku 2 lutego do piątku 27 lutego składać wnioski o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie paliwa.

Wniosek na odpowiednim formularzu składa się do wójta lub burmistrza (zależnie od miejsca położenia gruntów), dołączając faktury VAT lub ich kopie.

Na jaką dopłatę można liczyć w roku rolnicy? Obowiązują dwie podstawowe formuły:

- 1) **Kwota calorocznego limitu:** 82,56 zł x liczba hektarów użytków rolnych
- 2) **Obliczanie aktualnego zwrotu:** liczba litrów zakupionego oleju napędowego x 0,96 zł

Pieniądze z wniosków składanych w lutym będą wypłacane gotówką lub na konto od 1 do 30 kwietnia br.

SEK

PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA



# MOST DO STACJI ZA BUGIEM

Tylko 13 lat przetrwał most na Bugu, łączący Kodeń ze stacją kolejową o tej samej nazwie położoną po drugiej stronie rzeki. Ale czas jego budowy w 1931 roku – ledwie pięć miesięcy – i u współczesnych wzbudza uznanie, ponieważ jego budowniczy zamiast ciężarówek i koparek dysponowali furmankami i łopatami.

## podlasie

W okresie II Rzeczypospolitej niewielka gmina Kodeń, położona we wschodniej części powiatu bialskiego nad Bugiem, składała się wyłącznie z jednej osady. W latach 30. mieszkało w niej ok. 2,5 tys. osób. To dawne miasto, rezydencja książąt Sapiehów i ważny ośrodek kultury maryjnego, posiadało stację kolejową „Kodeń”, położoną po drugiej stronie Bugu, w pobliżu miejscowości Stradecz w powiecie brzeskim. Przetrwała do naszych czasów, możemy obejrzeć ją na terenie obecnej Białorusi, przy linii kolejowej z Brześcia do Tomaszówki.

Ludność korzystała na co dzień z funkcjonującej na Bugu przeprawy promowej. Podczas powrotu cudownego obrazu Matki Bożej Kodeńskiej w 1927 r. na potrzeby gości i pielgrzymów saperzy z Brześcia zbudowali tymczasowy most pontonowy. Liczne rzesze pątników dojeżdżały do wspomnianej stacji, skąd po pokonaniu dystansu około pięciu kilometrów i przeprowieniu promem docierały do Kodnia. Brak stałego mostu stwarzał poważne utrudnienia, dlatego też władze samorządowe chciały rozwiązać problemy komunikacyjne mieszkańców gmin powiatu bialskiego województwa lubelskiego z jednej, jak i gmin powiatu brzeskiego województwa poleskiego z drugiej strony rzeki, podjęły decyzję o budowie.

## Most w pięć miesięcy

Drewniany most na Bugu powstał w północno-wschodniej części Kodnia, nieopodal ujścia rzeczki Kałamanki, w miejscu powszechnie zwanym „Doliną”. Głównym inicjatorem przedsięwzięcia był ówczesny starosta bialski Witold Ska-



Nowy most w Kodniu nad Bugiem; reprodukcja wg fot. w „Oblat Niepokalanej”, 1932, nr 2

rzyński. Prace budowlane, które trwały od lipca do listopada 1931 r., wykonali saperzy z 6 Batalionu Saperów 2 Brygady Saperów w Brześciu pod dowództwem majora Tomasza Bondarczuka-Galińskiego i kapitana Stefana Piętki. Całkowity koszt inwestycji wyniósł 233 442 złotych polskich, przy czym Skarb Państwa udzielił pewnej dotacji. Za materiał budowlany posłużyło drewno sosnowe. W celu ochrony przed niszczycielskim działaniem kry podczas wiosennych roztopów, od południowej strony zbudowano konstrukcje zabezpieczające tzw. izbice.

## Dziękczynna kapliczka

Otwarcie mostu odbyło się w piątek 27 listopada 1931 r. w obecności władz cywilnych i wojskowych. Uroczystość poprzedziło nabożeństwo przed obrazem Matki Bożej Kodeńskiej pod przewodnictwem o. Jana Cyrusa (OMI), podczas którego superior i proboszcz o. Paweł Kulawy OMI przedstawił historię obrazu, jego wywiezienie i szczęśliwy powrót. Następnie de-

legacje udały się na most, gdzie dowódca Okręgu Korpusu Nr IX w Brześciu gen. bryg. Mieczysław Rys-Trojanowski symbolicznie przekazał nowo zbudowaną konstrukcję na ręce ministra robót publicznych gen. dyw. Mieczysława Norwid-Neugebauera.

Superior klasztoru Misjonarzy Oblatów w Kodniu o. Paweł Kulawy dokonał błogosławieństwa i poświęcenia obiektu przed kapliczką Matki Bożej umieszczoną na środku mostu. Kapliczka stanowiła swoiste wotum wdzięczności saperów za ocalone zdrowie i życie. Podczas prac bowiem doszło do niebezpiecznego zdarzenia. Po intensywnych opadach deszczu zostało podmyte rusztowanie. Saperzy pracujący na nim spadli do wezbranej rzeki, jednak nikomu nic się nie stało, co uznano za znak opatrnościowy. Po części oficjalnej gości zaproszono na obiad do klasztoru. Ojciec Kulawy serdecznie powitał zebranych, nawiązując do 1931 r. jako roku jubileuszowych uroczystości 300-lecia sprowadzenia obrazu Matki Bożej do Kodnia. Po odegraniu przez orkiestrę wojskową hymnu państwowego major Bondarczuk-Galiński zreferował przebieg realizacji zadania na podstawie szczegółowych danych. Następnie głos zabrał minister Norwid-Neugebauer wyrażając radość z pobytu w Kodniu oraz podkreślając znaczenie współpracy między Państwem i Kościołem.

Nowy most na Bugu stwarzał perspektywę rozwoju Kodnia i okolic. Liczono przede wszystkim na rozbudowę sieci szlaków komunikacyjnych. Przez most przebiegała bowiem droga powiatowa, łącząca Kodeń z powiatem brzeskim, a zwłaszcza ze stacją kolejową „Kodeń” w pobliżu Stradecza, oraz z szosą państwową Brześć – Chełm. Niestety, plany te zniweczył wybuch II wojny światowej.

## Zostały tylko resztki drewnianych pali

Agresja Niemiec na Polskę spowodowała ucieczkę ogromnej rzeszy ludzi za



Budowa mostu na rzece Bug, po prawej katar; fot. ze zbiorów Biblioteki Publicznej w Kodniu



Mieszkańcy Kodnia na moście (w środku Franciszek Jagiellak z dziećmi); fot. ze zbiorów Biblioteki Publicznej w Kodniu



Sosnowe pale stanowiące podporę mostu (współczesny widok); fot. Tomasz Wojcieszuk

Bug, gdzie – jak okazało się – wcale nie było bezpiecznie. Na tereny te 17 września wkroczyły wojska sowieckie. Już pod koniec września 1939 r. Niemcy hitlerowskie i Związek Sowiecki zawarły traktat o granicach i przyjaźni, zwany drugim paktem Ribbentrop – Mołotow, wskutek którego Bug stał się linią graniczną obu okupacji. Gmina Kodeń wraz z powiatem bialskim znalazły się w dystrykcie lubel-

skim Generalnego Gubernatorstwa. Budowla przetrwała do lipca 1944 r., kiedy to wojska niemieckie dokonały jej zniszczenia podczas odwrotu, spowodowanego ofensywą Armii Czerwonej. Do dziś zachowały się jedynie osadzone w dnie rzeki drewniane pale, stanowiące niegdyś podpory konstrukcji oraz nasyp starej grobli.

TOMASZ WOJCIESZUK

## TREŚĆ AKTU EREKCYJNEGO

(pisownia oryginalna)

Działo się w Kodniu nad Bugiem dnia 27 – go listopada 1931 r., w trzechsetną rocznicę sprowadzenia cudownego obrazu Matki Boskiej z Rzymu do Kodnia, kiedy Papieżem był Jego Świątobliwość Pius XI, Prezydentem Rzeczypospolitej Ignacy Mościcki, buławę pierwszego Marszałka Polski dzierżył Józef Piłsudski, Biskupem Podlaskim był J. E. Dr Henryk Przeździecki, Wojewodą Lubelskim Bol. Świdziński, Wojewodą Poleskim Jan Kraheński, Dowódcą O. K. Nr. IX Generał Brygady Miecz. Trojanowski, Starostą Bialskim Witold Skarzyński, Starostą Brzeskim Stef. Wendorff, Superjorem klasztoru OO. Oblatów w Kodniu ks. Paweł Kulawy, uroczyste oddano w użytek publiczności most zbudowany nad Bugiem koło Placencji (Zespołu Pałacowego – T. Wojcieszuk)

Poświęcenia dokonano w obecności P. Ministra Robót Publ. Mieczysława Norwid-Neugebauera, Inspektora Armii Generała Dywizji Al. Osińskiego, Wicewojewody Poleskiego Z. Skrzyńskiego, Dowódcy Drugiej Brygady Saperów A. Skoryny, Szefa Saperów M. S. Wojsk. ppłk. Aczyńskiego, Dyrektorów Robót Publ. Poleskiego i Lubelskiego – Jankowskiego i Maszyńskiego przy licznych udziałach obywatelstwa Podlaskiego i Poleskiego.

Budowę mostu wykonali saperzy VI Baonu Saperów drugiej Brygady pod dowództwem majora T. Galińskiego, kapitana Stefana Piętki, przy współpracy oficerów: por. P. Z. Zakrzewskiego, T. Lutomińskiego i F. Jurkiewicza.

## Czekoladowa rozpusta

Aura za oknem nas nie rozpieszcza, jest ponuro i wiele osób cierpi na brak słonecznego światła. Zanim nadejdzie wiosna trzeba szukać ratunku u najlepszego pocieszyciela na chandrę, czyli na talerzu. Zróbmy sobie coś pysznego! Dzisiaj proponuję Wam wystawny, niedzielny deser: mocno czekoladowe muffiny z kawałkami gruszki. Smakują wyśmienicie, szczególnie na gorąco, kiedy jeszcze rozpuszczone kawałki czekolady nie zdążą stwardnieć. Aby wydobyć cały czekoladowy aromat konieczne jest jednak użycie bardzo dobrej jakościowo gorzkiej czekolady, zawierającej co najmniej 72% kakao. Nie ma co czekać, do dzieła! Niech czekoladowy aromat rozgrzeje nam serca i będzie miłym akcentem wolnych chwil.

### Składniki:

- 100 g gorzkiej czekolady
- 1/3 szklanki oleju rzepakowego
- 2 jajka
- 1/2 szklanki cukru
- 2 szklanki mąki pszennej
- 300 ml śmietany 18%
- 2 łyżeczki proszku do pieczenia
- 0,5 łyżeczki sody
- 2 łyżeczki kakao
- 1 gruszka

### Przygotowanie:

Gruszkę obrać i pokroić w kostkę. Czekoladę posiekać na drobniejsze kawałki, ale niezbyt małe, wielkości ok. centymetr na centymetr. Wszystkie wilgotne składniki wymieszać w jednej misce, suche w drugiej. Następnie połączyć, tylko do momentu wymieszania składników (mogą być grudki w cieście), gdyż długie mieszanie spowoduje, że muffiny nie urosną. Przełożyć ciasto do papilotek, na wierzch ułożyć kawałki gruszki. Piec w temperaturze 180 stopni ok. 25 minut, do tzw. "suchego patyczka". Podawać na ciepło, kiedy czekolada jeszcze swobodnie wypływa z muffin. Pychota!

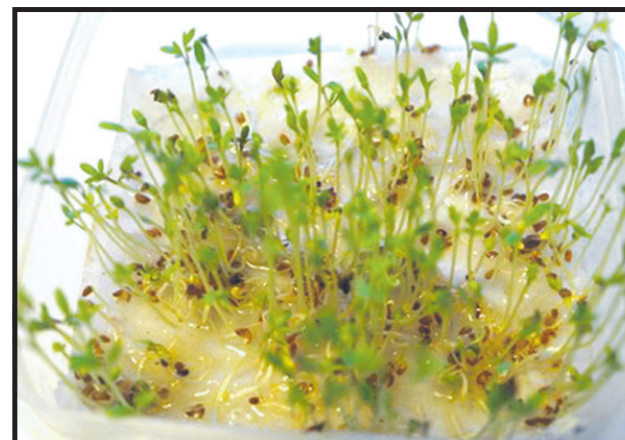
Więcej inspiracji znajdziecie na blogu [luluhome.blogspot.com](http://luluhome.blogspot.com)



## Rzeżucha na zmęczenie i matową cerę

### PORADY

Rzeżucha, ostra w zapachu i smaku, powinna kwitnąć w naszych domach przez cały rok, a z pewnością zimą i wczesną wiosną, gdy brakuje nam w diecie pełnowartościowych warzyw i owoców. Rzeżucha z powodzeniem je zastąpi. Zmęczenie, matowa cera i słabe włosy? Rzeżucha zdziała cuda! Ma więcej wartości odżywczych od importowanych owoców. Warto więc, by stanowiła dodatek do codziennego menu i nie była jedynie ozdobą wielkanocnego stołu, tym bardziej że uprawa jej nie stanowi żadnych trudności. Nasionka rzeżuchy należy zalać obficie wodą. Gdy masa stanie się galaretowata trzeba ją rozłożyć (niezbyt gęsto) na wilgotnej ligninie. Aby przyspieszyć kiełkowanie można przykryć nasionka gazą lub lnianą ściereczką do momentu aż zaczną kiełkować. Wtedy odstawiamy talerz z naszą „uprawą” do zaciemnionego i dość ciepłego miejsca, gdzie temperatura będzie wynosić 18-21 st. Celsjusza. Kiełki pojawiają się już po dwóch



Rzeżuchę trzeba jeść na bieżąco, bo jeśli listki bardzo wyrosną stają się gorzkie i tracą swoje właściwości lecznicze

dniach, gdy zaś rzeżucha będzie miała wysokość ok. 5 cm, co powinno nastąpić po pięciu dniach, można już zacząć ścinać je nożyczkami tuż nad warstwą ligniny. Jeżeli ostrożnie obetniemy tylko same listki, rzeżucha ponownie odrośnie. O ile przed spożyciem przepłuczemy rzeżuchę zimną wodą, listki będą bardziej chrupiące. Rzeżuchę należy jeść na bieżąco i nie czekać aż listki za bardzo wyrosną, bo wtedy będą bardzo gorzkie i stracą swoje dobroczynne właściwości.

TEKST I FOTO:  
MAŁGORZATA TYMOSZUK

NIE JE MIĘSA	8	TOPOLA	RZEZBIARZ FRANCUSKI	WSTRZĄS PSYCHICZNY	SPÓD NACZYNNIA	ŚPIEWAAŁA PIOSENKĘ "CZŁOWIECZY LOS"	5
ŁĄCZENIE, KULINOWANIE			PREMIA		MIASTO W IRANIE		
1							
OPAD ATMOSFERYCZNY			11	GIMNASTYK JAPONSKI		SFILMOWANA POWIEŚĆ EMILA ZOLI	
TANIEC KAUKASKI				OPERATOR TELEFONICZNY			
					12	NAJLEPSZA OBRONA	14
ZOFIA, DAWNA ARTYSTKA KABARETOWA	10				BROCY KRWIĄ		
NIEMIECKI MOTOCYKL			TRWOGA, PRZEMOŻNY LĘK	BEZBARWNY GAZ PALNY			
ZASTĘPCA DZIEKANA				WZORZEC MIARY			
						13	SEKIERKA KUCHENNA
MIĘSCIE POBYTU ADAMA I EWY		KAMIEŃ JUBILERSKI			POZBAWIŁ ŻYCIA SKAZANCOW		
			MIASTO W NIEMCZECH			TANIEC	"... DO MŁODOŚCI" MICKIEWICZA
				KWIAT WODNY	4		9
KAPITAN "NAUTILUSA"							
			15		7		
			PRZECIWIENSTWO DOBRA		"...! TO NIE WYPADA!" - PRZEDWOJENNY FILM	17	
SĄSIAD SZWEDA				INDYJSKI REFORMATOR RELIGIJNY			
CZEŚĆ KOŚCIOŁA			16		2		3

## Książka dla Czytelnika

ZYSK I S-KA  
WYDAWNICTWO

George R.R. Martin, Gardner Dozois  
**Niebezpieczne kobiety**



Science fiction (fantastyka naukowa) przeżywa swój renesans od czasu, gdy gry komputerowe wdarły się przebojem do świata masowej wyobraźni. Fantastyka stała się niezwykle popularna w wieku XIX dzięki powieściom Francuza Juliusza Verne'a, ale i Polacy nie mają się czego wstydzić. I nie chodzi tu tylko współczesnych nam Stanisława Lema czy Andrzeja Sapkowskiego. Na przełomie XIX i XX wieku powstały słynne powieści zwanego „polskiem Vernem” Władysława Umińskiego (m.in. „Balonem do Bieguna”, 1894) i Jerzego Żuławskiego („Na srebrnym globie”, 1903). Po antologię wydaną pod egidą George'a R.R. Martina i Gardniera Dozoisa z pewnością sięgną zarówno starsi miłośnicy gatunku, wychowani na Żuławskim, Umińskim czy Lemie, jak i najmłodsi, którzy znają grę fabularną „A Game of Thrones”, opartą na sadze Martina p.t. „Pieśń Łodu i Ognia”. Książka opowiada o niebezpiecznych kobietach. Są wśród nich wojowniczkami, przemierzające otchłanie kosmosu, kobiety obcych ras, superbohaterki, weteranki wojenne, czarodziejki i oraz buntowniczkami, zabójczyniami i królowe. Składa się wyłącznie z premierowych utworów. Zawiera minipowieść Martina p.t. „Księżniczka i królowa”, opowiadającą o Tańcu Smoków, krwawej wojnie domowej, która rozdarła Westeros dwa stulecia lat przed wydarzeniami opisywanymi w „Grze o tron”. W tomie poza tym utwory takich autorów jak m.in. Joe Abercrombie, Brandon Sanderson, Sharon Kay Penman, Jim Butcher, Diana Gabaldon, Carrie Vaughn, Sherrilyn Kenyon.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygraną jednego z trzech egzemplarzy książki autorstwa George'a R.R. Martina i Gardniera Dozoisa „Niebezpieczne kobiety” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: Bohaterami opisywanej książki „Niebezpieczne kobiety” są:

a) kobiety b) mędrcy?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpzysk.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od 30 stycznia do 3 lutego, do godz. 15.59. Wygrają dwie pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----



## „Szóstka” bryluje w Białej

### SPORT SZKOLNY

W hali sportowej SP 6 w Białej Podlaskiej rozegrano finał miasta w mini siatkówce chłopców. W kategoriach „trójek” i „czwórek” triumfowali gospodarze turnieju, drugie miejsce zajęła SP 9, a trzecie SP 5. Zwycięzcy wystąpili w składzie: Michał Mirosławski, Adrian Kulawiec, Damian Langowski, Piotr Łukaszuk, Łukasz Osypuk, Patryk Pykacz, Igor Bobruk, Kacper Olkowski, Rafał Żurawski, Tomasz Garbowski, Szymon Karpiuk, Bartosz Korneluk, Mateusz Ossowski, Karol Kupiński, Sebastian Głuchowski, Krzysztof Wilk, Michał Janczak, Jakub Zdanikowski.



Zawodnicy walczyli w finale miejskim

## Pierwsza wśród pań, druga wśród panów

### TENIS STOŁOWY

W hali Zespołu Szkół w Łomazach odbył się Gminny Turniej Tenisa Stołowego Amatorów. Wystartowało w nim ponad 20 zawodników i zawodniczek. Wśród kobiet wygrała Urszula Lewkowicz wyprzedzając Beata Piotrowską i Monikę Stasiewicz. Wśród panów zwyciężył Kamil Łukaszuk. Za nim uplasowała się Urszula Lewkowicz, tak, tak, to nie pomyłka; w gronie mężczyzn rywalizowała pani Urszula i to na tyle skutecznie, że zajęła drugie miejsce. Trzecie miejsce zajął Marek Prokopiuk.



Uczestnicy turnieju

## Parczewskie ferie na sportowo

### REKREACJA

We wszystkich miejscowościach Podlasia trwają ostatnie przygotowania do rozpoczynających się ferii. Od nas, rodziców, zależy jak spędzą je nasze dzieci. Pytajmy, szukajmy, wertujmy internet. Namówmy nasze pociechy do spędzenia tych wolnych dni „na sportowo”. Co na przykład znajdziemy w Parczewie?

**2 lutego godz. 10,** sala MOSiR – Indywidualny Turniej Tenisa Stołowego dla Szkół Podstawowych, kategorie wiekowe: klasy II-III-IV i klasy V-VI,

**3 lutego godz. 10,** sala SP Nr 1 – Halowy Turniej Piłki Nożnej zespołów pięcioc osobowych dla Szkół Podstawowych,

**4 lutego godz. 10,** sala MOSiR – Indywidualny Otwarty Turniej Tenisa Stołowego w kategorii gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych,

**5 lutego godz. 10,** sala SP Nr 1 – konkursy sprawnościowe dla dzieci szkół podstawowych,

**6 lutego godz. 11,** sala MOSiR na stadionie – festyn rekreacyjno-sportowy, w programie: rzuty lotkami do tarczy, strzały piłką do małej bramki, strzelanie z wiatrówki, konkurencje sprawnościowe,

**8 lutego godz. 11,** sala sportowa MOSiR na stadionie – III Otwarty Turniej Grand Prix Parczewa w Tenisie Stołowym,

**9 lutego godz. 11,** sala sportowa MOSiR na stadionie – Mini Turniej Unihokeja dla

dzieci i młodzieży (SP i gimnazja),  
**10 lutego godz. 10,** sala SP Nr 1 – zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci szkół podstawowych,

**11 lutego godz. 10,** sala SP Nr 1 – zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci szkół podstawowych,

**12 lutego godz. 11,** sala SP Nr 1 – Otwarty Turniej Mini Siatkówki dla dzieci szkół podstawowych,

**13 lutego godz. 10,** lodowisko MOSiR – turniej rekreacyjno-sportowy dla dzieci młodzieży na lodzie i śniegu W programie: wyścigi łyżwiarские, konkurencje sprawnościowe (w razie braku śniegu i lodu: Otwarty Turniej Bilardowy dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych).

### OKIEM DZIENNIKARZA

## TOP-54 wzorem nie tylko dla podlaskich klubów

Do tej pory dane te zalegały w szafach klubu i urzędu miasta, a przeciętny białczanin raczej nie miał okazji wglądu do tych informacji. Jawność nie jest łatwa, ale – oczywista i konieczna, zwłaszcza wtedy, gdy dobiegają nas za pośrednictwem ogólnopolskich mediów doniesienia o przekrętach czy zadłużeniu dużych ligowych firm. Dla

większości bowiem wydatki wszystkich – nie tylko młodzieżowych – klubów to czarna magia. Liczba komentarzy pod ujawnionymi wydatkami Akademii Piłkarskiej TOP-54 świadczy o tym, że upublicznianie informacji tego rodzaju jest potrzebne i sensowne. I dotyczy to nie tylko Akademii, ale wszystkich – nie tylko podlaskich – klubów sportowych.



**PIOTR FRANKOWSKI**  
Kierownik działu sport

**A**kademia Piłkarska TOP-54 za pośrednictwem internetu opublikowała informacje dotyczące wydatkowania pieniędzy pozyskanych z miasta, od sponsorów i ze składek rodziców. To bardzo dobry ruch władz klubu, które ujawniły jak faktycznie wygląda jego bilans finansowy.

## Wola na tarczy

### SIATKÓWKA

Kolejną wygraną w II lidze siatkówki odnieśli zawodnicy Huraganu Międzyrzec Podlaski. Pokonali oni we własnej hali Wolę Warszawa 3:1. W zbliżający się weekend podopieczni trenera Marcina Śliwy jadą do Hajnówki. Powinni wrócić z kompletem punktów.

### 15. kolejka

AZS UWM II – Hajnówka 3:1

Huragan M. P. – Wola 3:1

Czołg – Legia 3:1

Centrum – Huragan W. 2:3

### II LIGA PIŁKI SIATKOWEJ

1.	Centrum	14	33	38:20
2.	Huragan W.	13	31	32:11
3.	AZS UWM II	14	31	34:21
4.	Huragan M.P.	13	29	33:15
5.	Czołg	13	21	27:26
6.	Wola	13	15	21:26
7.	Legia	14	12	20:35
8.	Hajnówka	13	8	15:34
9.	Wicher	13	0	3:39

### Huragan Międzyrzec Podlaski – Wola Warszawa



# 3:1

(20:25, 25:18, 25:22, 25:20)



Huragan: Nowacki, Kasjaniuk, Musiał, Ostapowicz, Jesień, Toma, Kowalczyk (L) oraz Kędziński



Wola pokonana

## Grand Prix Parczewa

### TENIS STOŁOWY

Podobnie jak podczas turnieju inauguracyjnego, również w drugim, który odbył się w hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, rywalizowało 18 pingpongistów. Wygrał Oskar Olszewski, drugi był Mateusz Borodziuk, a trzeci Łukasz Naumiuk.

Oskar Olszewski jest nowym liderem tegorocznego cyklu Grand Prix Parczewa amatorów w tenisie stołowym. Na pół-

metku rozgrywek wyprzedza o 10 punktów zwycięzcę pierwszego turnieju, Łukasza Naumiuka z Dąbrowicy Dużej i o 25 punktów kolejnego z reprezentantów tej miejscowości – Mateusza Borodziuka.

Następna runda spotkań odbędzie się 8 lutego. Wyniki rywalizacji są na bieżąco publikowane na stronie: [www.mosir-parczew.com](http://www.mosir-parczew.com).

Zwycięzców cyklu, organizowanego przez MOSiR i Urząd Miejski w Parczewie, poznamy w marcu.



Uczestnicy drugiego turnieju z cyklu GP Parczewa

NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI JEST KASA STEFCZYKA



# Przymiarki piłkarskie

**PIŁKA NOŻNA**



**AZS PSW  
BIAŁA PODLASKA**

8.02 – Sokół Kolbuszowa, 11.02 – Korona Łaszczów, 15.02 – Górnik Łęczna



**PODLASIE  
BIAŁA PODLASKA**

1.02 – Orleża Łuków, 7.02 – Pogoń Siedlce, 14.02 – Victoria Żmudź, 21.02 – Motor Lublin, 28.02 – Huragan Międzyrzec Podlaski, 7.03 – Orkan Wojcieszów



**ORLEŻA  
RADZYŃ PODLASKI**

31.01 – Pogoń Siedlce, 7.02 – Lublinianka, 14.02 – Powiślak Końskowola, 21.02 – Górnik II Łęczna, 28.02 – Avia Świdnik, 8.03 – Polesie Kock



**GROM  
KĄKOLEWNICA**

8.02 – Polesie Kock, 15.02 – MKS Mielnik, 22.02 – Huragan Międzyrzec Podlaski, 1.03 – Lutnia Piszczac, 8.03 – Wektra Zbuczyn, 15.03 – ŁKS Łazy

# Transferowa karuzela

**PIŁKA NOŻNA**



**PODLASIE  
BIAŁA PODLASKA**

**Odchodzą:** Mateusz Cydejko (Lutnia Piszczac?), Kamil Przychodzień (Widok Lublin?), Paweł Jabłoński (Motor Lublin?)  
**Przychodzą:** Bartłomiej Dudek, Przemysław Skrodziuk (LZS Dobryń?), Michał Nowakowski (Granica Terespol?), Adrian Hołownia i Jakub Magier (Lutnia Piszczac?), Mateusz Łakomy (Orleża Łuków?), Jakub Wiśniewski, Patryk Żuber, Tomasz Domański, Daniel

Czechowski (wszyscy MKS Mielnik?), Iwan Nazaruk (Białoruś?), Maciej Wójtowicz (Kryształ Werbkowice?)



**ORLEŻA  
RADZYŃ PODLASKI**

**Odchodzą:** Paweł Komar, Adison, Adam Wasilik (Wisła Puławy?), Konrad Maca (Stal Rzeszów), Konrad Król (wyjazd zagranicę)  
**Przychodzą:** Tomasz Ryzek (Stal Kraśnik), Piotr Mitura (Orzeł Czemierniki), Paweł Pliszka (Grom Kąkolewnica), Bartosz Madejski (Pogoń Siedlce)

# Mini siatkówka

**SPORT SZKOLNY**

Rozegrano finał miejski mini siatkówki dziewcząt w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Zmierzyły się w nim zespoły SP 6 oraz SP 9. W „trójkach” i „czwórkach” triumfowały uczennice SP 6 w składzie: Martyna Najdyhor, Anasta-

zia Mościcka, Natalia Arseniuk, Paulina Martyniuk, Gabriela Jarząbkowska, Paulina Bogusz, Julia Szpura, Dalia Gabor, Wiktoria Pykacz, Aleksandra Chylimoniuk, Amelia Kozłowska, Paulina Gryciuk, Kinga Ibiańska, Wiktoria Hołubczuk, Kamila Gawrońska, Anna Izdebska, Gabriela Bogusz, Kinga Bogruk.



Uczestniczki dziewczęcego finału Igrzysk Młodzieży Szkolnej

# NA POCZĄTEK: ORLEŻA LEPSZE

**PIŁKA NOŻNA**

W minioną sobotę na sztucznym obiekcie w Siedlcach Podlasie Biała Podlaska uległo Orleżom Radzyń Podlaski 0:1. Bramkę zdobył Brazylijczyk Edison Pereira.

– Bardzo cieszymy się, że nareszcie mogliśmy pograć na dużym placu. Niestety, w Radzynie nie mamy pełnowymiarowego sztucznego boiska, a to jest duże utrudnienie w okresie zimowym. Nawet wówczas, gdy zima jest tak lekka jak teraz – powiedział trener Orleż Damian Panek.

W Radzynie pojawiło się trzech zawodników powracających z wypożyczenia:

Piotr Mitura (Orzeł Czemierniki), Paweł Pliszka (Grom Kąkolewnica), Bartosz Madejski (Pogoń Siedlce). Klub żegna się z Konradem Królem, który wyjeżdża

za granicę. Na jego miejsce ma się pojawić skrzydłowy zza wschodniej granicy. W Podlasie zagrał zaciąg byłych zawodników MKS Mielnik, Białorusin Iwan Nazaruk i Maciej Wójtowicz (Kryształ Werbkowice).

– W pierwszej połowie mieliśmy optyczną przewagę, brakowało – niestety – klarownych sytuacji. W drugiej połowie obraz gry diametralnie się zmienił. Mimo tego pozytywnie oceniam ten sparing – powiedział Ryszard Więcierzewski, drugi trener Podlasia.

**Podlasie Biała Podlaska – Orleża Radzyń Podlaski**

**0:1 (0:0)**

Bramka: Adison 70



**Podlasie:** Koncki (45 Wiśniewski) – Szymański, Łakomy, Adamiuk, Łukanowski, Wiraszka, Panasiuk, Leśniak, Kocoł, Sawtyruk, Bołtowski oraz Wójtowicz, Mirończuk, Żuber, Czechowski, Dudek, Nazaruk, Domański, Jesionek, Zaciura

**Orleża:** Steżała (45 Dąbkowski) – Ebert, Madejski, Zarzecki, Leszkiewicz, Kot, Borysiuk, Melnychuk, Łotys, Kula, Ryzek oraz Garbacik, Jakubiec, Nowacki, Szymała, Mitura, Pliszka, Tymosiak, Król, Zmorzyński, Adison

# Lanie w Olsztynie

**PIŁKA RĘCZNA**

Od przegranej rozpoczęli drugą rundę piłkarze ręczni AZS AWF Biała Podlaska. W minioną niedzielę akademicy przegrali w Olsztynie z Warmią 28:41. W najbliższą sobotę o godz. 18 białczanie przed własną publicznością zagrają z Astromalem Leszno. Jeżeli nasi szczypiornicy chcą jeszcze powalczyć chociażby o miejsce dające nadzieję na spo-

tkania barażowe o przedłużenie pierwszoligowego bytu – nie mogą pozwolić na odebranie sobie choćby punktu. Wciąż nie wiadomo, czy w AZS zagrają w tym spotkaniu testowani Białorusini.

**14. kolejka**  
Brodnica – Pomezania 20:33  
Meble – Spójnia 28:24  
Wolsztyniak – Warszawianka 31:26  
Sokół – Piotrkowianin 20:25

Astromal – SMS 29:28  
Legionowo – Poznań 34:25  
Warmia – AZS AWF 41:28

**I LIGA PIŁKI RĘCZNEJ**

1. Legionowo	14	28	478:332
2. Pomezania	14	23	423:355
3. Piotrkowianin	14	21	432:360
4. Warmia	15	19	472:427
5. Wolsztyniak	15	17	395:409
6. Spójnia	14	16	371:370
7. Warszawianka	14	15	381:403
8. Meble	14	15	361:360
9. Sokół	14	14	375:377
10. Astromal	14	13	390:392
11. Poznań	14	7	357:387
12. SMS	15	6	382:453
13. Brodnica	15	4	381:484
14. AZS AWF	14	2	360:449

**Warmia Olsztyn – AZS AWF Biała Podlaska**

**41:28 (27:13)**

AZS AWF: Chmurski, Mentel – Chodur 1, Helman 3, Krawczyk 0, Kubajka 1, Kula 11, Stefaniec 8, Wasitek 1, Wędrak 3

# Międzyrzec szkolną „siatką” stoi

**SPORT SZKOLNY**

Rozegrano finał powiatu w mini siatkówce dziewcząt w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. W „trójkach” najlepsze okazały się uczennice SP 3 z Międzyrzecza Podlaskiego w składzie: Kamila Bernat, Iza Chmielewska, Natalia Łosicka, Łucja Nestoruk, Ola Semeniuk, Paulina Sikarczuk, Julia Węgrzyniak, Iga Pawlikowska. Kolejne miejsca zajęły SP Rokitno i SP Łosice. W „czwórkach” również zwyciężyły uczennice SP 3: Alicja Daniluk, Martyna Kowalska, Amelia Pasko, Julia Skólimowska, Ola Szabaciuk, Ola Tymoszek, Iga Storska, Weronika Popławska, Kornelia Falów, Aleksandra Tymoszek. Wyprzedziły one drużyny SP Zalesie i SP Wisznice.



Uczestnicy finału